

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

---

## *Treaty Series*

---

*Treaties and international agreements  
registered  
or filed and recorded  
with the Secretariat of the United Nations*

---

VOLUME 99

---

## *Recueil des Traités*

---

*Traités et accords internationaux  
enregistrés  
ou classés et inscrits au répertoire  
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

*Treaties and international agreements registered  
or filed and recorded with the Secretariat  
of the United Nations*

VOLUME 99

1951

I. Nos. 1367-1382  
II. Nos. 276-284

TABLE OF CONTENTS

I

*Treaties and international agreements  
registered from 21 August 1951 to 23 August 1951*

	<i>Page</i>
<b>No. 1367. United States of America and Mexico :</b>	
Convention relating to the establishment of an International Commission for the Scientific Investigation of Tuna (with an exchange of notes). Signed at Mexico, on 25 January 1949 . . . . .	3
<b>No. 1368. United States of America and Nicaragua :</b>	
Exchange of notes constituting an agreement relating to the establishment and operation of a Technical Agricultural Mission in Nicaragua. Managua, 25 January and 1 February 1950 . . . . .	25
<b>No. 1369. United States of America and India :</b>	
Point Four General Agreement for technical co-operation. Signed at New Delhi, on 28 December 1950 . . . . .	39
<b>No. 1370. United States of America and Honduras :</b>	
Point Four General Agreement for technical co-operation. Signed at Tegucigalpa, on 26 January 1951 . . . . .	49
<b>No. 1371. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Belgium :</b>	
Convention regarding the status of Belgian forces in Germany (with annex). Signed at Brussels, on 23 December 1949 . . . . .	61
<b>No. 1372. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Paraguay :</b>	
Agreement on trade and payments. Signed at London, on 3 April 1950 .	81
<b>No. 1373. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and United States of America :</b>	
Exchange of notes constituting an agreement concerning the designation of an appropriate area within the boundaries of the United States Kindley Air Force Base in Bermuda for the provision of civil airport facilities. Washington, 23 March and 25 April 1951 . . . . .	97

*Traité et accords internationaux enregistrés  
ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat  
de l'Organisation des Nations Unies*

VOLUME 99

1951

I. Nos 1367-1382  
II. Nos 276-284

TABLE DES MATIÈRES

I

*Traité et accords internationaux  
enregistrés du 21 août 1951 au 23 août 1951*

	<i>Pages</i>
<b>N° 1367. États-Unis d'Amérique et Mexique :</b>	
Convention relative à la création d'une Commission internationale de recherches scientifiques sur le thon (avec échange de notes). Signée à Mexico, le 25 janvier 1949 . . . . .	3
<b>N° 1368. États-Unis d'Amérique et Nicaragua :</b>	
Échange de notes constituant un accord relatif à la création et au fonctionnement d'une mission technique agricole au Nicaragua. Managua, 25 janvier et 1 <sup>er</sup> février 1950 . . . . .	25
<b>N° 1369. États-Unis d'Amérique et Inde :</b>	
Accord général relatif à la coopération technique dans le cadre du Point quatre. Signé à New-Delhi, le 28 décembre 1950 . . . . .	39
<b>N° 1370. États-Unis d'Amérique et Honduras :</b>	
Accord général relatif à la coopération technique dans le cadre du Point quatre. Signé à Tegucigalpa, le 26 janvier 1951 . . . . .	49
<b>N° 1371. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Belgique :</b>	
Convention relative au statut des forces belges en Allemagne (avec annexe). Signée à Bruxelles, le 23 décembre 1949 . . . . .	61
<b>N° 1372. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Paraguay :</b>	
Accord relatif aux échanges commerciaux et aux paiements. Signé à Londres, le 3 avril 1950 . . . . .	81
<b>N° 1373. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et États-Unis d'Amérique :</b>	
Échange de notes constituant un accord relatif à la désignation, à l'intérieur de la base aérienne américaine Kindley, aux Bermudes, d'une zone où pourront utilement être aménagés les installations et services d'un d'aéroport civil. Washington, 23 mars et 25 avril 1951 . . . . .	97

	<i>Page</i>
<b>No. 1374. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Switzerland :</b>	
Agreement (with annex and exchange of notes) for air services between and beyond their respective territories. Signed at London, on 5 April 1950	107
<b>No. 1375. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, India and Siam :</b>	
Agreement for the termination of the state of war. Signed at Singapore, on 1 January 1946 . . . . .	131
<b>No. 1376. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Siam :</b>	
Exchange of notes (with memorandum of understanding) constituting an agreement regarding claims by British subjects against the Government of Siam. Bangkok, 6 January 1947 . . . . .	149
<b>No. 1377. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Siam :</b>	
Exchange of notes constituting an agreement for the export of rice by the Government of Siam. Bangkok, 1 May 1946 . . . . .	169
<b>No. 1378. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Siam :</b>	
Exchange of notes constituting an agreement for payment by the United Kingdom Government of a premium on quantities of rice delivered by the Government of Siam. Bangkok, 1 May 1946 . . . . .	175
<b>No. 1379. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America and Siam :</b>	
Agreement relating to Siamese rice and certain other export commodities in short world supply. Signed at Bangkok, on 6 May 1946 . . . . .	181
<b>No. 1380. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Siam :</b>	
Exchange of notes constituting an understanding that the Tripartite Agreement between the United Kingdom, the United States of America and Siam of 6 May 1946, relating to Siamese rice and certain other commodities in short world supply, should be regarded as implementing articles XIII and XV of the Agreement between the United Kingdom, India and Siam for the termination of the state of war, signed at Singapore on 1 January 1946, and as replacing the provision of the said article XIII in so far as teak is concerned. Bangkok, 6 May 1946 . . . . .	193
<b>No. 1381. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and United States of America :</b>	
Exchange of notes constituting an agreement regarding the sharing of the operating expenses and supply of personnel of the Combined Siam Rice Commission. Bangkok, 6 May 1946 . . . . .	199
<b>No. 1382. International Labour Organisation and Cuba :</b>	
Basic Agreement for the provision of technical assistance. Signed at Havana, on 21 April 1951 . . . . .	205

	<i>Pages</i>
<b>N° 1374. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Suisse :</b>	
Accord (avec annexe et échange de notes) relatif aux services aériens entre leurs territoires respectifs et au-delà. Signé à Londres, le 5 avril 1950	107
<b>N° 1375. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Inde et Siam :</b>	
Accord relatif à la cessation de l'état de guerre. Signé à Singapour, le 1 <sup>er</sup> janvier 1946 . . . . .	131
<b>N° 1376. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Siam :</b>	
Échange de notes (avec mémorandum d'accord) constituant un accord relatif aux réclamations des sujets britanniques à l'encontre du Gouvernement siamois. Bangkok, 6 janvier 1947 . . . . .	149
<b>N° 1377. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Siam :</b>	
Échange de notes constituant un accord relatif à l'exportation de riz par le Gouvernement du Siam. Bangkok, 1 <sup>er</sup> mai 1946 . . . . .	169
<b>N° 1378. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Siam :</b>	
Échange de notes constituant un accord relatif au paiement d'une prime par le Gouvernement du Royaume-Uni pour certaines livraisons de riz fournies par le Gouvernement du Siam. Bangkok, 1 <sup>er</sup> mai 1946 .	175
<b>N° 1379. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, États-Unis d'Amérique et Siam :</b>	
Accord relatif au riz siamois et à certains autres produits d'exportation dont il y a pénurie mondiale. Signé à Bangkok, le 6 mai 1946 . . . . .	181
<b>N° 1380. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Siam :</b>	
Échange de notes constituant un accord prévoyant que l'Accord tripartite du 6 mai 1946 entre le Royaume-Uni, les États-Unis d'Amérique et le Siam, relatif au riz siamois et à certains autres produits dont il y a pénurie mondiale, doit être considéré comme mettant en œuvre les articles XIII et XV de l'Accord entre le Royaume-Uni, l'Inde et le Siam, relatif à la cessation de l'état de guerre, signé à Singapour le 1 <sup>er</sup> janvier 1946, et comme remplaçant les dispositions dudit article XIII concernant le bois de teck. Bangkok, 6 mai 1946 . . . . .	193
<b>N° 1381. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et États-Unis d'Amérique :</b>	
Échange de notes constituant un accord relatif à la participation aux frais d'administration de la Commission mixte pour le riz siamois et à la fourniture de personnel à ladite Commission. Bangkok, 6 mai 1946 .	199
<b>N° 1382. Organisation Internationale du Travail et Cuba :</b>	
Accord de base relatif à la fourniture d'une assistance technique. Signé à La Havana, le 21 avril 1951 . . . . .	205